



ESPAD Nivel I

Ámbito de Comunicación Francés Contenidos

¡Vamos de viaje!: J'ai visité

Tras acabar el tema 1 de este bloque, ya hemos aprendido un tiempo verbal, el **imperfecto**, el cual nos permite hablar de acciones que tuvieron lugar en el pasado. En este nuevo tema que estás a punto de empezar vas a conocer un tiempo verbal nuevo que nos permitirá junto al imperfecto narrar historias en pasado: el **pasado compuesto**. También te proponemos las expresiones temporales más habituales que se usan en pasado.

Cualquier tiempo pasado fue mejor, o eso es lo que dice el dicho popular. Así que en este tema vas a centrar tu atención en el pasado y en cómo expresarlo en francés. El tiempo que se utiliza para ello es el **passé composé**, su uso equivale al *Pretérito Perfecto Simple y Compuesto* (*canté, he cantado*) y su formación es muy parecida en castellano pero ciertas consideraciones a tener en cuenta dificultan un poco su asimilación. Por ello, estate muy atento y repite cuantas veces sea necesario los ejercicios propuestos.

Otro tiempo a tener en cuenta en este tema es el **passé récent** (pasado reciente), cuya nomenclatura habla por sí misma. Empezaremos pues, por él, ya que es muy sencillo.

Al final del tema tú también serás capaz de narrar lo que hiciste en pasado usando más de un tiempo verbal en francés.

No olvides que **dominar la gramática** te proporciona las herramientas necesarias para **construir la lengua** y ser capaz de **comunicarte**. Cuanto más practiques, mejor. ¡Manos a la obra!

On y va donc!



Imagen de JESHOOTScm en [Pixabay](#) con
licencia [CC0 Creative Commons](#)

Actividad de lectura

Nouvelle-Calédonie, le 28 février



Imagen de [Thierry Draus](#) en Flickr bajo licencia CC

Chère famille,

Comment ça va? Nous allons très bien. Nous sommes sous le charme de ces îles. L'hôtel se trouve à Nouméa la capitale, mais nous faisons des excursions aux autres provinces et sur les autres îles. Le climat nous accompagne, c'est toujours le printemps !

Il y a 4 jours, nous avons fait un tour de la Grande-Terre en voiture, quel paysages et quelles couleurs magiques ! Quand nous sommes rentrés, nous nous sommes reposés sur le sable fin de la baie des Citrons.

Comment manquer le lagon calédonien et ses récifs coralliens ! Nous avons évidemment visité l'Aquarium des lagons... quelle merveille ! Ce qui nous a donné envie de faire de la plongée sous-marine le lendemain ! Une expérience inoubliable !

Avant-hier, nous sommes allés à Sarraméa et nous avons découvert une tribu locale. Et hier, nous nous sommes promenés au centre-ville.

Aujourd'hui nous venons d'admirer les chutes de la Madelaine à pied et nous sommes vraiment fatigués. Nous allons déguster un plat traditionnel, le bougna au poulet, pour rétablir nos forces.

Il nous reste encore beaucoup de choses à faire, comme contempler la Calédonie vue du ciel en planeur. Vous imaginez ?!

Comment vous expliquer cette beauté en si peu des mots ! On vous montrera les photos et la vidéo à notre retour.

Gros bisous pour vous tous,

Pierre et Marie.

P.S. Pierre a raflé tous les marchés locaux ! Venez nous chercher à

l'aéroport avec le fourgon de papa !

1. ¿De qué tipo de documento se trata? ¿Qué elementos reconoces?
2. ¿Cuál es el tema principal?
3. ¿Cuáles son las actividades que Pierre y Marie han realizado ya?
4. Extrae del documento las expresiones que te han ayudado a reconocerlas.
5. Extrae también las expresiones temporales de pasado que encuentres.

Mostrar retroalimentación

1. Se trata de une carte postale que Pierre et Marie han enviado a su familia. Los elementos que se reconocen porque ya se han estudiado en bloques anteriores son: l'expéditeur (Pierre et Marie), le destinataire (leur famille), le lieu et la date (Nouvelle-Calédonie, le 28 février), la formule d'appel (Chère famille), le corps de la lettre (7 paragraphes), la formule de politesse (Gros bisous pour vous tous) y le P.S (la posdata).
2. La postal cuenta sus vacaciones en Nouvelle-Calédonie.
3. Le tour de la Grande-Terre en voiture, se reposer sur le sable fin de la baie des Citrons, visiter l'Aquarium des lagons, faire de la plongée sous-marine, aller à Sarraméa et découvrir une tribu locale, se promener au centre-ville admirer les chutes de la Madeleine à pied et rafler tous les marchés locaux.
4. Además de las expresiones de tiempo de pasado, que las acompañan, se observa una estructura gramatical reconocible en castellano que tiene relación con el pasado: nous avons fait un tour, nous nous sommes reposés...
5. Il y a 4 jours, le lendemain, avant-hier, hier.

Importante

LE PASSÉ RÉCENT	
Emploi	Situer une action dans le passé immédiat
Formation	VENIR (au Présent)+ DE/ D'+ INFINITIF DE L'ACTION
Exemple	Nous venons d'admirer les chutes de la Madeleine à pied
Traduction espagnol	acabar de

Comprueba lo aprendido

Observa el cuadro gramatical y contesta según el ejemplo:

- a. ¿Cuál es el verbo **venir au présent**?
- b. ¿Qué palabra le sigue? La preposición
- c. ¿Cuál es el infinitivo de la acción?

Enviar

Importante

Evidentemente, para poder formar el **passé récent** tienes que saber el presente del verbo **venir**. Como puedes deducir, es un verbo irregular del 3er grupo, de tres radicales **vien-**, **vienn-** et **ven-**, que tendrás que aprenderte de memoria. Aquí tienes su conjugación en presente:

VENIR AU PRÉSENT

Je viens

Tu viens

Il/Elle/On vient

Nous venons

Vous venez

Ils/Elles viennent

¡Qué fácil, verdad! Compruébalo haciendo la autoevaluación.



Imagen de lukasbieri en [Pixabay](#) con licencia [CC0](#)
[Creative Commons](#)

Comprueba lo aprendido

Construye el pasado reciente completado las frases con el verbo *venir* en presente.

- a. Je d'envoyer une carte postale à ma famille.
- b. Elles de visiter le musée local.
- c. Tu de rentrer de tes vacances en Guadeloupe?
- d. On de faire de la randonnée, on est fatigués.
- e. Vous de vous baigner en mer.
- f. Nous de rencontrer des tribus.

Enviar

Très bien!

Comprueba lo aprendido

Responde a las preguntas utilizando el pasado reciente. Para ayudarte, aquí tienes los infinitivos: *manger, partir, atterrir, téléphoner y réserver*.

- a. Vous avez mangé un plat typique? Oui, un plat typique.
- b. Martine est déjà partie en vacances? Oui, en vacances.
- c. L'avion a atterri? Oui, .
- d. Pierre et Marie ont téléphoné? Oui, .
- e. Tu as réservé l'hôtel? Oui, l'hôtel.

Enviar

Bien fait!

2. Le Passé Composé

¿Quieres contar en francés algún viaje que hayas hecho? Necesitas entonces aprender el passé composé.



Imagen de [DariuszSankowski](#) en [Pixabay](#) con licencia [CC0 Creative Commons](#)

Importante

LE PASSÉ COMPOSÉ

- Se utiliza el *passé composé* para contar acciones o acontecimientos pasados.

REGLAS DE FORMACIÓN:

- Se forma con el auxiliar **AVOIR en presente + participio pasado** para la mayor parte de los verbos.

Ejemplo:

FAIRE (hacer)	
J'AI	FAIT
TU AS	FAIT
IL, ELLE, ON A	FAIT
NOUS AVONS	FAIT
VOUS AVEZ	FAIT
ILS, ELLES ONT	FAIT

- Se construye con el auxiliar **ÊTRE en presente + participio pasado** con los verbos siguientes:

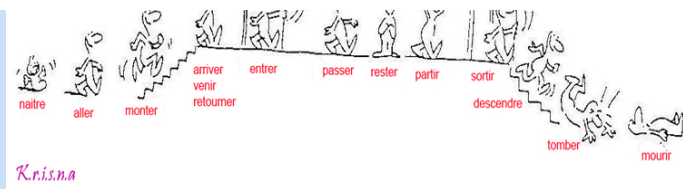


Imagen de [pierrotlune](#)

¡Atención! Con los verbos que se conjugan con el auxiliar ÊTRE, el participio pasado hace la concordancia con el sujeto.

Ejemplos :

Marta est partie en voyage.

Elles sont venues en train.

Ils sont arrivés très tard.

Cécile et moi, **nous** sommes sorties à 19.30 h.

PARTIR	
JE SUIS	PARTI/ E
TU ES	PARTI/ E
IL EST	PARTI
ELLE EST	PARTI E
ON EST	PARTI/ E ;PARTIS;PARTI ES
NOUS SOMMES	PARTIS;PARTI ES
VOUS ÊTES	PARTI;PARTIS;PARTI ES
ILS SONT	PARTIS
ELLES SONT	PARTI ES

Comprueba lo aprendido

Completa estas frases en passé composé con el auxiliar que corresponda.

1. Nous sortis de l'hôtel à 15h.

- ☐ a. sommes
☐ b. avons

Sí

No

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

2. Elles téléphoné pour réserver les chambres?

- ☐ a. sont
☐ b. ont

Te has equivocado

Bien visto

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

3. Je rentrée de la plage l'après-midi.

- ☐ a. suis
☐ b. ai

Lo has pillado

Repasa la teoría

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

4. Vous arrivés hier soir?

- ☐ a. avez
☐ b. êtes

Estás un poco perdido

Vas bien

Solución

1. Incorrecto
2. Opción correcta

5. On pris l'avion et puis, le train.

- ☐ a. a
☐ b. est

Lo tienes dominado

Va a ser que no

Solución

1. Opción correcta
2. Incorrecto

Comprueba lo aprendido

Être ou avoir ? Ahora rellena los huecos para completar el siguiente relato en passé composé con el auxiliar correcto.

Cet été, nous allés à la mer. Il fait très chaud et nous nous baignés tous les jours.

Nous nous promenés beaucoup le long de la plage et nous ramassé de beaux coquillages. Natalia acheté des souvenirs, Coralie goûté les spécialités de la région et nous montés à bord d'un bateau pour visiter les îlots de la région. Ça été génial!

Enviar

Comprueba lo aprendido

Concuerda el participio pasado si fuera necesario. Si no hay que hacer la concordancia escribe X.

A. Nous sommes parti à sept heures. À notre arrivée, nous avons visité le centre-ville: nous avons admiré la cathédrale, les musées, les places et nous nous sommes arrêté dans un petit resto très sympa et nous avons pris un verre.

B. Elles se sont promenée le long de la plage, puis elles sont rentré à la maison et elles ont regardé un peu la télé.

C. Pierre a fait de l'escalade et il est monté au sommet de la montagne. Puis, il est descendu et, comme il était très fatigué, il s'est reposé . La nuit, il est resté à l'hôtel et il a dîné dans sa chambre.

Enviar

Importante

LA FORMATION DU PARTICIPE PASSÉ

1. En -é para los verbos terminados en -ER.

Ejemplos: J'ai parlé (PARLER). Ils ont mangé des escargots (MANGER),
Elle a étudié en Allemagne (ÉTUDIER).
Il est arrivé hier (ARRIVER).

EXCEPTION : Paul est né à Reims (NAÎTRE).

2. **En -i** para los **verbos regulares terminados en IR.**

Ejemplos : J'ai fini mes devoirs (FINIR). Il a choisi une voiture rouge (CHOISIR).

3. Para los **verbos terminados en -IR,-OIR,-RE**, hay varias posibilidades:

-**En -u**: de POUVOIR→ pu, de VOULOIR→ voulu ...

-**En -i** : de SOURIRE→ souri, de PARTIR→ parti ...

-**En -is**: de PRENDRE→ pris, de METTRE→ mis ...

-**En -it** :de DIRE→ dit, d'ÉCRIRE→ écrit ...

Ejemplos: J'ai vu un beau film (VOIR). Il est venu à bicyclette (VENIR),

Nous avons répondu au courriel (RÉPONDRE). Il a reçu un prix (RECEVOIR),

Tu as pu sortir (POUVOIR). Vous avez voulu venir (VOULOIR).

Ejemplos: Il a souri (SOURIRE). Il est parti à trois heures (PARTIR).

Ejemplos : Nous avons pris un café (PRENDRE). Nous avons compris la question (COMPRENDRE).

Tu as mis une jupe. (METTRE).

Ejemplos: Tu as dit au revoir ? (DIRE). J'ai écrit un livre (ÉCRIRE).

Ejemplos:

Elle a fait un bon examen (FAIRE). J'ai été malade (ÊTRE). Ils ont eu un bébé (AVOIR).

4.Otros casos:

de FAIRE→fait, d'ÊTRE→été, d'AVOIR→ eu



Imagen de PublicDomainPicture en [Pixabay](#) bajo licencia [CC](#)

Para saber más

Si quieres un repertorio de participios pasados, haz clic [aquí](#).

Comprueba lo aprendido

Une los participios pasados con su infinitivo:

PARTICIPES PASSÉS	INFINITIFS
1. écrit	a. boire
2. lu	b. visiter
3. bu	c. répondre
4. visité	d. voyager
5. entendu	e. écrire
6. connu	f. lire
7. répondu	g. entendre
8. voyagé	h. connaître

1	2	3	4	5	6	7	8
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Enviar

¡Muy bien! No olvides añadir los nuevos participios y sus infinitivos a tu lista.

Comprueba lo aprendido

Escucha el audio y completa en *passé composé* con los siguientes verbos:

partir - appeler - arriver - commencer - sortir - prendre -
penser - inviter - consulter - décider



Marta Julie, samedi dernier, à prendre le petit déjeuner chez elle. Elles ça : Un « petit déjeuner d'affaires ».

Elle rendez-vous avec Julie pour préparer le prochain voyage que Marta va faire avec ses élèves du lycée.

Marta de leur faire découvrir un bout du chemin de Saint-Jacques de la Via Podiensis entre GOLINHAC et CONQUES.

Julie est donc sortie de chez elle à 8.30 h. Ensuite, elle vers 9 h. chez Marta. Quand elle est arrivée, Marta est vite descendue acheter des croissants au « Pétrin d'Honoré » car elle très tard du lycée vendredi et elle n'a pas eu le temps de les acheter.

Pendant son absence, Julie , d'abord, plusieurs guides, ensuite elle a pris des notes, puis, elle à élaborer un planning. Elle à tous les détails (car, logement, visites...).

Mais... elle n'a pas vu le temps passer et Marta n'est pas encore rentrée ! Elle

[] depuis au moins 40 minutes !

Qu'est-ce qui s'est passé ? Où est-ce qu'elle est allée ? Qui est-ce qu'elle a rencontré ?

À SUIVRE ...

Envier

Comprueba lo aprendido

Contesta verdadero o falso a las preguntas sobre el texto:

1. Julie est allée déjeuner chez Marta.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

2. Marta veut partir avec ses élèves découvrir une partie du chemin de Saint-Jacques.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

3. Julie a apporté des croissants.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

4. Julie, avec l'aide de Marta, a élaboré le planning du voyage.

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

5. Marta est partie et n'est pas rentrée.

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

Comprueba lo aprendido

Completa las frases con el passé composé:

Exemple : J'ai pris (PRENDRE) le train ce matin.

1. La fille de Thomas (NAÎTRE) hier.
2. Madame Durand (ARRIVER) au bureau à 7.30 h.
3. L'année dernière vous (VISITER) le musée du Louvre.
4. Elle (ÉCRIRE) un roman d'aventure.
5. Ils (VOIR) les enfants jouer.
6. Chloé et Matthieu (ALLER) dîner à la Coupole.
7. Ils (ACHETER) une nouvelle voiture.



Imagen en Pixabay de [Tibaud](#) bajo licencia [CC](#)

Enviar

Para saber más

Repasa y afianza la formación del passé composé con estos ejercicios en línea:

- [sobre el participio pasado](#)
- [sobre el passé composé](#)
- [comprensión audio](#)
- [canción](#)

Si con esto no has tenido suficiente, [esta página](#) está llena de ejercicios!

2.1. Expressions temporelles



Ahora que ya hemos visto cómo construir el pasado, vamos a aprender algunas expresiones temporales que nos ayuden a localizar el momento en el que ocurrió la acción que indica el verbo. Algunas de estas expresiones ya han aparecido en este tema, por lo que ahora entenderás mejor algunas frases que ya has visto.

Importante

Les expressions temporelles

Las expresiones temporales indican en que momento del pasado se sitúa la acción del verbo. Observa las diferencias con respecto al español.

Français	Espagnol
Hier, avant-hier	Ayer, anteayer
La veille	La víspera
À deux heures du matin	A las dos de la mañana
Trois jours avant, dix jours plus tard	Tres días antes, diez días después
Lundi matin	El lunes por la mañana
La semaine dernière , le mois dernier	La semana pasada, el mes pasado
En juin, en décembre	En junio, en diciembre
Au printemps, en été, en automne, en hiver	En primavera, en verano, en otoño, en invierno
Il y a deux ans	Hace dos años
Le 10 janvier 2015	El 10 de enero de 2015
En 1900	En 1900
Autrefois	Antaño, en otro tiempo
En ce temps-là, à cette époque-là	En aquellos tiempos, en esa época

Ejercicio resuelto

Traduce en tu cuaderno las siguientes frases:

1. Él estudió el martes pasado.
2. Mi hermana vino ayer.
3. Yo hablé con ella hace dos días.
4. Mi padre cocinó anteayer.
5. Ellos jugaron hace tres semanas.



3. Enos jugaron hace tres semanas.

Mostrar retroalimentación

1. Il a étudié mardi dernier.
2. Ma soeur est venue hier.
3. J'ai parlé avec elle il y a deux jours.
4. Mon père a cuisiné avant-hier.
5. Ils ont joué il y a trois semaines.



Imagen en [Flickr](#) de
ThoroughlyReviewed
bajo licencia [CC](#)

Comprueba lo aprendido

Completa la postal en primera persona del singular con los verbos de la lista en *passé composé*:

se lever - faire - ne pas avoir - manger - acheter - se baigner
- se promener - s'amuser - rencontrer - visiter

Chère Véronique,

Quelles vacances formidables! tard et
 beaucoup: de
la randonnée tous les jours.

les monuments de l'île,
 des souvenirs aux marchés aux puces,
 des plats traditionnels dans des restau agréables,
 des gens sympas,
 dans un lac immense ... bref, bien
 et et
 de problèmes.

Je t'embrasse fort,

Clémentine

Envier

Para saber más

Para repasar lo visto hasta el momento observa el siguiente vídeo:

<http://www.youtube.com/embed/DffQo6ThZQ4>

Passé composé

Vídeo de [OnParle](#) en [Youtube](#)



Importante

LA NÉGATION DU PASSÉ COMPOSÉ

- La negación « **ne / n'** » se coloca **antes del auxiliar** y « **pas** » **detrás del auxiliar** :

Ejemplos:

Je **N'ai PAS** lu le journal.

Nous **NE** sommes **PAS** partis en voyage.

Elle **N'a PAS** vu ce film.

*** Cuidado con los verbos pronominales** : sujet + ne/n' + pronom réfléchi + auxiliaire + pas + participe passé.

Ejemplo: Elles ne se sont pas baignées.



Imagen en pixabay
de [geralt](#) bajo licencia [CC](#)

LA PLACE DES ADVERBES ET LE PASSÉ COMPOSÉ

- Los adverbios tales como: **toujours, souvent, beaucoup, bien, peut-être, déjà, presque, vite, enfin...** se colocan **entre** el auxiliar y el participio pasado.

Ejemplos:

1. Marta
est **vite** descendue.

2. Tu as **déjà** fini ton
planning du voyage ?

3. Elle a **peut-être** choisi la casquette
orange.

4. Paul a **enfin** rangé sa
chambre.

5. Il a **beaucoup** aimé le
livre.

6. Nous
avons **bien** mangé.



Imagen en flickr de [Joe Shlabotnik](#) bajo licencia [CC](#)

Excepción: la mayor
parte de los **adverbios**

acabados en -ment se
colocan **después**.

Il m'a
parlé **doucement**.

Elle est
partie **immédiatement**.

- Si quieres saber más, observa este vídeo:

<http://www.youtube.com/embed/mVAdruB1xu4>



Vídeo de [LEARN FRENCH WITH VINCENT](#) alojado en [Youtube](#)

Comprueba lo aprendido

Contesta negativamente como en el ejemplo:

Exemple : Vous êtes allés à la piscine ? Non, nous ne sommes pas allés à la piscine.

1. Paul a fait ses devoirs ? , .

2. Tu as rangé ta chambre ? , .

3. Elle a téléphoné hier ? , .

4. Les enfants ont dîné ? , .

5. Tu es partie tôt ? , .

6. Henri est arrivé ? , .

Enviar

Comprueba lo aprendido

Ordena las frases:

Exemple : vacances enfin ils pris ont des → Ils ont enfin pris des vacances.

1. son billet déjà acheté il a. .

2. est il parti calmement. .

3. beaucoup elle voyagé a. .

4. leurs fini presque ils devoirs ont. .

5. gentiment a il à ses enfant parlé. .

Enviar

Comprueba lo aprendido

Escribe qué frase es verdadera o falsa gramaticalmente. SI es falsa escríbela correctamente y solo entonces consulta la sugerencia, en ella encontrarás la frase correcta.

a. Le train n'est pas arrivé à l'heure

 Sugerencia

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

b. Tu ne as visité pas les tribus locales?

 Sugerencia

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

c. Luc et Martine ne se sont pas retrouvés à la gare

 Sugerencia

☐ Verdadero ☐ Falso

Verdadero

d. Pendant les vacances. ie me suis pas souvenue de lui un seul iour.

 Sugerencia

☐ Verdadero ☐ Falso

Falso

Para saber más

-Ejercicios complementarios:

[EJERCICIO 1](#)

[EJERCICIO 2](#)

-Para escuchar la canción en passé composé : *Si tu as été à Tahiti*, d'Albert de Paname, haz clic [aquí](#)



Imagen de psaudio en [Pixabay](#) con
licencia [CC0 Creative Commons](#)

3. Journal de voyage



Vas a leer fragmentos del diario de viaje de un peregrino en el camino de Santiago (*chemin de Saint-Jacques*).

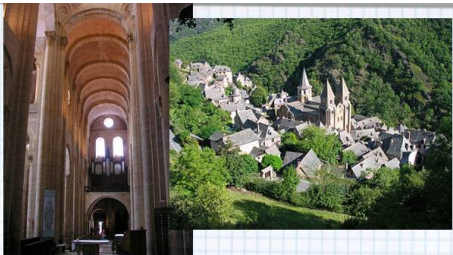


Journal de voyage

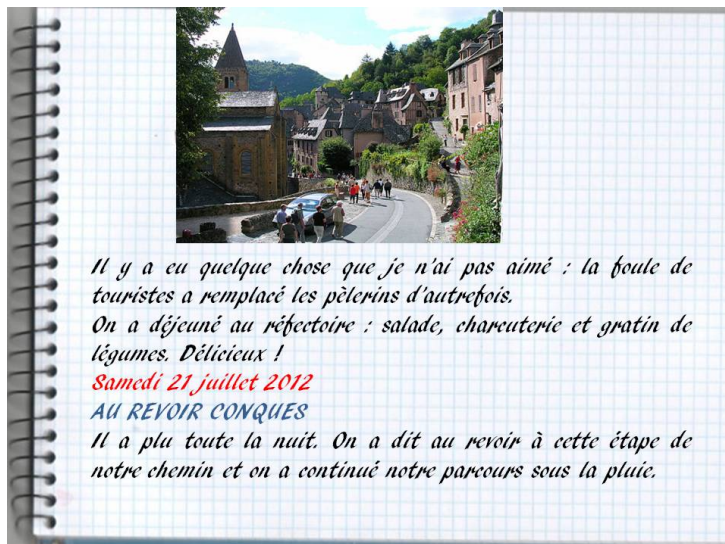
Jeudi 19 juillet 2012 :
LA VILLE DE CONQUES, ÉTAPE MAJEURE SUR LE CHEMIN DE SAINT-JACQUES.
D'abord, on est partis très tôt le matin. Je fais partie d'un groupe de 120 pèlerins.
Ensuite, on a marché pendant plus de 7 heures. J'ai rencontré beaucoup de pèlerins sur le chemin : j'ai parlé du paysage avec quelques-uns et j'ai partagé le repas avec d'autres.
Il a fait un temps splendide !
Au bout du chemin est apparu Conques. Quelle merveille ! Impossible d'imaginer ce superbe village médiéval !



On a traversé le pont sur le Dourdou et puis, on est allés directement au Centre d'accueil de l'abbaye. Nous nous sommes d'abord installés et puis nous avons dîné dans le réfectoire. J'ai partagé la table avec Thomas, Martine et Rachel.
Finalement, je suis allé au lit directement.



Vendredi 20 juillet 2012
CONQUES, SITE ADMIRABLE
Pour commencer, j'ai fait une petite promenade matinale dans les ruelles. Ce village est organisé autour de l'abbatiale Sainte-Foy, d'où sa forme de « conque » (du latin concha, en occitan conca).
C'est incroyable, ce village semble sorti du fond des siècles !
Nous avons fait une visite ensemble. Je n'ai jamais vu autant de richesse réunie: l'abbatiale romane et son célèbre tympan du Jugement dernier, le trésor d'orfèvrerie médiévale et la célèbre statue de Sainte-Foy.



Comprueba lo aprendido

1. Combien de temps a duré le parcours du pèlerin ?
2. Comment s'appelle le pont d'entrée à Conques ?
3. Où est-ce que le pèlerin a dîné ?
4. Le village de Conques est construit autour de
5. Il y a un détail que le pèlerin n'a pas aimé :
6. Il a trouvé le déjeuner ...

Envier

Comprueba lo aprendido

Lee de nuevo el diario de viaje y une las fotos con los nombres de los monumentos:



1. L'abbatiale
 Sainte-Foy →
 Image nº



nº 1

Imagen en flickr de [Jean-louis Zimmermann](#) bajo licencia [cc](#)



nº 2

Imagen en
wikimedia [public domain](#) bajo [cc](#)



nº 3

Imagen en
wikimedia [Jean-Pol Grandmont](#) bajo [cc](#)

2. Le pont sur le Dourdou →

Image nº

3. Tympan de l'abbatiale →

Image nº

4. Petite ruelle →

Image nº

5. Statue Sainte-Foy →

Image nº

Enviar



nº 4

Imagen en
wikimedia [PMRMaeyaert](#) bajo [cc](#)



nº 5

Imagen en flickr de [Jean-louis Zimmermann](#) bajo licencia [cc](#)

Importante

LE PASSÉ RÉCENT	
Emploi	Situer une action dans le passé immédiat
Formation	VENIR (au Présent)+ DE/ D'+ INFINITIF DE L'ACTION
Exemple	Nous venons d'admirer les chutes de la Madeleine à pied
Traduction espagnol	acabar de

Importante

Evidentemente, para poder formar el **passé récent** tienes que saber el presente del verbo **venir**. Como puedes deducir, es un verbo irregular del 3er grupo, de tres radicales **vien-**, **vienn-** et **ven-**, que tendrás que aprenderte de memoria. Aquí tienes su conjugación en presente:

VENIR AU PRÉSENT

Je viens
Tu viens
Il/Elle/On vient
Nous venons
Vous venez
Ils/Elles viennent

*Importante***LE PASSÉ COMPOSÉ**

- Se utiliza el *passé composé* para contar acciones o acontecimientos pasados.

REGLAS DE FORMACIÓN:

- Se forma con el auxiliar **AVOIR en presente + participio pasado** para la mayor parte de los verbos.

Ejemplo:

FAIRE (hacer)	
J'AI	FAIT
TU AS	FAIT
IL, ELLE, ON A	FAIT
NOUS AVONS	FAIT
VOUS AVEZ	FAIT
ILS, ELLES ONT	FAIT

- Se construye con el auxiliar **ÊTRE en presente + participio pasado** con los verbos siguientes:

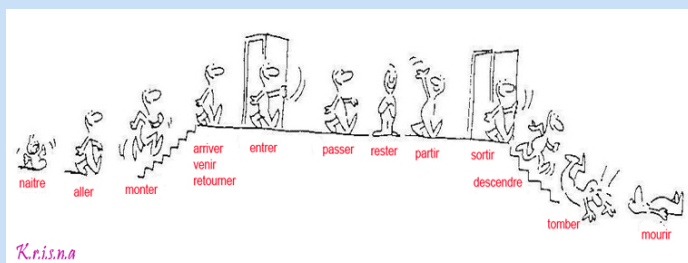


Imagen de [pierrotlune](#)

¡Atención! Con los verbos que se conjugan con el auxiliar ÊTRE, el participio pasado hace la concordancia con el sujeto.

Ejemplos :

Marta est partie en voyage.

Elles sont venues en train.

Ils sont arrivés très tard.

Cécile et moi, **nous** sommes sorties à 19.30 h.

PARTIR	
JE SUIS	PARTI/ E
TU ES	PARTI/ E
IL EST	PARTI
ELLE EST	PARTI E
ON EST	PARTI/ E ;PARTIS;PARTI ES
NOUS SOMMES	PARTIS;PARTI ES
VOUS ÊTES	PARTI;PARTIS;PARTI ES
ILS SONT	PARTIS
ELLES SONT	PARTI ES

Importante

LA FORMATION DU PARTICIPE PASSÉ

1. En -é para los verbos terminados en -ER.	Ejemplos: J'ai parlé (PARLER). Ils ont mangé des escargots (MANGER), Elle a étudié en Allemagne (Étudier). Il est arrivé hier (ARRIVER). EXCEPTION : Paul est né à Reims (NAÎTRE).
2. En -i para los verbos regulares terminados en IR.	Ejemplos : J'ai fini mes devoirs (FINIR). Il a choisi une voiture rouge (CHOISIR).
3. Para los verbos terminados en -IR,-OIR,-RE , hay varias posibilidades: -En -u : de POUVOIR→ pu, de VOULOIR→ voulu ... -En -i : de SOURIRE→ souri, de PARTIR→ parti ... -En -is : de PRENDRE→ pris, de METTRE→ mis ... -En -it :de DIRE→ dit, d'ÉCRIRE→ écrit ...	Ejemplos: J'ai vu un beau film (VOIR). Il est venu à bicyclette (VENIR), Nous avons répondu au courriel (RÉPONDRE). Il a reçu un prix (RECEVOIR), Tu as pu sortir (POUVOIR). Vous avez voulu venir (VOULOIR). Ejemplos: Il a souri (SOURIRE). Il est parti à trois heures (PARTIR). Ejemplos : Nous avons pris un café (PRENDRE). Nous avons compris la question (COMPRENDRE). Tu as mis une jupe. (METTRE). Ejemplos: Tu as dit au revoir ? (DIRE). J'ai écrit un livre (ÉCRIRE).
4.Otros casos: de FAIRE→fait, d'ÊTRE→été, d'AVOIR→ eu	Ejemplos: Elle a fait un bon examen (FAIRE). J'ai été malade (ÊTRE). Ils ont eu un bébé (AVOIR).

Importante

Les expressions temporelles

Las expresiones temporales indican en que momento del pasado se sitúa la acción del verbo. Observa las diferencias con respecto al español.

Français	Espagnol
Hier, avant-hier	Ayer, anteayer
La veille	La víspera
À deux heures du matin	A las dos de la mañana
Trois jours avant, dix jours plus tard	Tres días antes, diez días después
Lundi matin	El lunes por la mañana
La semaine dernière , le mois dernier	La semana pasada, el mes pasado
En juin, en décembre	En junio, en diciembre
Au printemps, en été, en automne, en hiver	En primavera, en verano, en otoño, en invierno
Il y a deux ans	Hace dos años
Le 10 janvier 2015	El 10 de enero de 2015
En 1900	En 1900
Autrefois	Antaño, en otro tiempo
En ce temps-là, à cette époque-là	En aquellos tiempos, en esa época

Importante

LA NÉGATION DU PASSÉ COMPOSÉ

● La negación « **ne** » se coloca **antes del auxiliar** y « **pas** » **detrás del auxiliar** :

Ejemplos:

Je **N'ai PAS** lu le journal.

Nous **NE** sommes **PAS** partis en voyage.

Elle **N'a PAS** vu ce film.

*** Cuidado con los verbos pronominales** : sujet + ne/n' + pronom réfléchi + auxiliaire + pas + participe passé.

Ejemplo: Elles ne se sont pas baignées.

LA PLACE DES ADVERBES ET LE PASSÉ COMPOSÉ

● Los adverbios tales como: **toujours, souvent, beaucoup, bien, peut-être, déjà, presque, vite, enfin...** se colocan **entre** el auxiliar y el participio pasado.

Ejemplos:

1. Marta est **vite** descendue.
2. Tu as **déjà** fini ton planning du voyage ?
3. Elle a **peut-être** choisi la casquette orange.
4. Paul a **enfin** rangé sa chambre.
5. Il a **beaucoup** aimé le livre.
6. Nous avons **bien** mangé.

Excepción: la mayor parte de los **adverbios acabados en -ment** se colocan **después**.

Il m'a parlé **doucement**.

Elle est partie **immédiatement**.

Actividad de lectura

1. Transforma las siguientes frases usando el pasado reciente:

1. Pierre est parti en vacances ce matin.
2. J'ai fait la réservation de l'avion il y a une heure.
3. Ils sont rentrés cet après-midi.
4. Nous avons téléphoné ce soir pour communiquer notre arrivée.
5. Il y a 5 minutes, on a loué une voiture pour visiter l'île d'un bout à l'autre.

Mostrar retroalimentación

1. Pierre vient de partir en vacances.
2. Je viens de faire la réservation de l'avion.
3. Ils viennent de rentrer.
4. Nous venons de téléphoner pour communiquer notre arrivée.
5. On vient de louer une voiture pour visiter l'île d'un bout à l'autre.

Actividad de lectura

2. Lee el siguiente texto de Ana y contesta a las preguntas:

L'année dernière, je suis allée à Paris pendant mes vacances. Ça a été fantastique ! J'ai aimé le style de vie en France. J'ai visité beaucoup de musées et monuments. J'ai bien aimé la Tour Eiffel. J'ai amélioré mon français parce que j'ai parlé avec les gens et parce que je suis allée au cinéma. Je n'ai pas beaucoup compris, mais ça a été une grande expérience. J'ai aussi mangé des plats typiques.

Je suis restée pendant une semaine et je n'ai pas visité tout ce que je voulais. J'espère retourner bientôt.

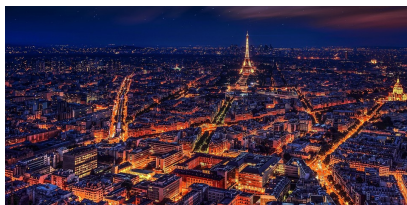


Imagen de Walkerssk en [Pixabay](#) con licencia [CC0 Creative Commons](#)

1. Quand est allée Ana en France ?
2. Elle a aimé le voyage ?

3. Quel a été son monument préféré ?
4. Est-ce qu'elle a compris le film qu'elle a vu au cinéma?
5. Combien de temps elle est restée?

Mostrar retroalimentación

1. Elle est allée l'année dernière.
2. Oui, elle a aimé.
3. La tour Eiffel.
4. Non, elle n'a pas beaucoup compris.
5. Elle est restée une semaine.

Comprueba lo aprendido

3. Completa con la forma correcta del verbo entre paréntesis en *passé composé*.

1. J' (étudier) piano il y a cinq ans.
2. Nous (cuisiner) une pizza délicieuse hier.
3. Elle est allée (aller) au cinéma avec ses amis.
4. Avant-hier, vous (visiter) le centre-ville ?
5. Lucie (manger) une glace.
6. Daniel en France (naître).

Enviar

Ejercicio resuelto

4. Traduce las oraciones anteriores.

Mostrar retroalimentación

1. He estudiado piano hace 5 años.
2. Hemos cocinado una pizza deliciosa ayer.
3. Ella ha ido al cine con sus amigos.
4. ¿Anteayer habéis visitado el centro de la ciudad?
5. Lucie se ha comido un helado.
6. Daniel ha nacido en Francia.

Comprueba lo aprendido

5. Completa el viaje de Claude Fontenoy, la primera mujer que atravesó el Pacífico a remo, en *passé composé*.

Claude [] (naître) à Meaux le 7 septembre 1977. Passionnée de voile très jeune, elle [] (naviguer) toute sa jeunesse avec ses parents: sept jours après sa naissance, elle [] (partir) avec ses parents sur la goélette familiale pour quinze ans de navigation autour du monde. Plus tard, impressionnée par Gérard d'Aboville, le premier à traverser l'Atlantique à la rame, elle [] (décider) de se former à cette discipline. Ainsi, elle [] (commencer) ses performances en 2003, année où elle [] (entreprendre) la traversée de l'Océan Atlantique. Elle [] (lancer) un nouveau défi en 2005 dans l'océan Pacifique: elle [] (quitter) le port de Callao au Pérou sur son canot *Océor*. Elle [] (ramer) pendant 73 jours sans assistance et finalement elle [] (arriver) à sa destination: l'île de Hiva Oa aux Marquises.

En 2006, elle [] (débuter) un tour du monde à la voile à contre courant. Elle [] (sortir) de l'île de la Réunion. Quatre mois après, à une dizaine de jours de son arrivée prévue, elle [] (démâter) et [] (manquer) de se blesser au large des côtes australiennes. Heureusement, elle [] (surmonter) les difficultés et elle [] (finir) son périple le 14 mars devant Saint-Denis à la Réunion.

Le Comité mondial des records de voile [] (estimer) que Maude Fontenoy, en partant de l'île de la Réunion et en faisant le tour de l'Antarctique [] réellement [] (ne pas effectuer) un tour du monde à l'envers mais un tour de l'hémisphère sud. En revanche, elle [] (recevoir) les insignes de chevalier de l'ordre national du Mérite en 2007.

Envier

Magnifique!

Aviso legal

El presente texto (en adelante, el "**Aviso Legal**") regula el acceso y el uso de los contenidos desde los que se enlaza. La utilización de estos contenidos atribuye la condición de usuario del mismo (en adelante, el "**Usuario**") e implica la aceptación plena y sin reservas de todas y cada una de las disposiciones incluidas en este Aviso Legal publicado en el momento de acceso al sitio web. Tal y como se explica más adelante, la autoría de estos materiales corresponde a un trabajo de la **Comunidad Autónoma de Andalucía, Consejería de Educación (en adelante Consejería de Educación)**.

Con el fin de mejorar las prestaciones de los contenidos ofrecidos, la Consejería de Educación se reserva el derecho, en cualquier momento, de forma unilateral y sin previa notificación al usuario, a modificar, ampliar o suspender temporalmente la presentación, configuración, especificaciones técnicas y servicios del sitio web que da soporte a los contenidos educativos objeto del presente Aviso Legal. En consecuencia, se recomienda al Usuario que lea atentamente el presente Aviso Legal en el momento que acceda al referido sitio web, ya que dicho Aviso puede ser modificado en cualquier momento, de conformidad con lo expuesto anteriormente.

1. Régimen de Propiedad Intelectual e Industrial sobre los contenidos del sitio web.

1. **Imagen corporativa.** Todas las marcas, logotipos o signos distintivos de cualquier clase, relacionados con la imagen corporativa de la Consejería de Educación que ofrece el contenido, son propiedad de la misma y se distribuyen de forma particular según las especificaciones propias establecidas por la normativa existente al efecto.

2. **Contenidos de producción propia.** En esta obra colectiva (adecuada a lo establecido en el artículo 8 de la Ley de Propiedad Intelectual) los contenidos, tanto textuales como multimedia, la estructura y diseño de los mismos son de autoría propia de la Consejería de Educación que promueve la producción de los mismos.

La Consejería de Educación distribuye todos los elementos, salvo los relacionados con la imagen corporativa, que conforman la presente obra colectiva objeto del presente Aviso Legal bajo una licencia:

Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional
<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

Esto implica que usted es libre de:

- Copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.
- Hacer obras derivadas.

Bajo las condiciones siguientes:

- *Reconocimiento* - Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor o el licenciador (pero no de una manera que sugiera que tiene su apoyo o apoyan el uso que hace de su obra).
- *No comercial* - No está permitido usar el material con fines comerciales.
- *Compartir bajo la misma licencia* - Si altera o transforma esta obra, o genera una obra derivada, solo puede distribuir la obra generada bajo una licencia idéntica a esta, es decir, bajo una licencia Creative Commons by- nc - sa.

3. **Contenidos de terceros.** Incluidos en los contenidos se pueden encontrar elementos de terceros. En todo caso, la utilización de recursos de terceros se ha realizado respetando las licencias de distribución que son de aplicación. Si en algún momento existiera en los materiales algún elemento cuya utilización y difusión no estuviera permitida en los términos que aquí se hace, es debido a un error, omisión o cambio en la licencia original. Si el usuario detectara algún elemento en esta situación podría comunicarlo a la Consejería de Educación bajo la que se distribuye el material para que tal circunstancia sea corregida de manera inmediata.

Exclusión de responsabilidad

La Consejería de Educación pone a su disposición la información más precisa y correcta posible, aplicando los correspondientes procesos de revisión; sin embargo, puede suceder que en algunos casos la información contenida en los materiales sea errónea o no esté completa o actualizada. La Consejería de Educación dispone de un procedimiento para que cualquier usuario pueda informar de alguno de los aspectos mencionados; en aras de la mejora del servicio que se pretende dar con estos materiales, se tienen establecidos los mecanismos necesarios para modificar lo que se haya detectado en cada momento y sea susceptible de mejora o sustitución.

En los materiales también existen elementos y enlaces a páginas web que dependen de sitios externos totalmente independientes y ajenos al control de la Consejería de Educación, por lo tanto, fuera de su responsabilidad. Por ello, la Consejería de Educación no se responsabiliza de los eventuales errores tipográficos, formales o numéricos que puedan contener esos elementos externos, ni de la exactitud de la información contenida en los mismos, ni de la aparición de contenidos no adecuados o publicitarios.

Esos contenidos externos tendrán exclusivamente carácter informativo en ningún caso implican relación alguna entre la Consejería de Educación, Cultura y Deporte Andaluza y las personas o entidades titulares de tales contenidos o titulares de los sitios donde se encuentren.

A pesar de ello, y usando los cauces establecidos en cada caso, se ruega la comunicación de cualquier incidencia de las comentadas, para que pueda ser corregida o eliminada en el menor espacio de tiempo posible.

Descargar [imprimible](#) (pdf - 2827208 B)



